

RAPPORTO DI PROVA NO. 533.0EN0030/19

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

EN 1021-1: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti -
Parte 1: Sorgente di accensione: sigaretta in combustione lenta.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture -
Part 1: Ignition source: smouldering cigarette.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: JUTA NAVY

Denomination of the material

PESO NOMINALE DEL MATERIALE: 700 g/m²

Nominal weight of the material

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI: 26/03/2019

Date of the sample receipt

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito.

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis.

☐ Il presente Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 4 pagine (compresa questa prima pagina) / no. 4 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

☐ I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 533/19). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. Laboratory code no. 533/19). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 19/04/2019

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory

Dr. Luca Ermini



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Description of the product

Aspetto: modello di mobile imbottito costituito da un tessuto di colore lino e una imbottitura in espanso flessibile (fornita dal Laboratorio).

Appearance: upholstered furniture piece mock-up consisting of a fabric of linen colour and a filling of flexible foam (supplied by the Laboratory).

Costituzione del manufatto / Composition of the mock-up (*):

Componente Component	Composizione Composition	Peso Weight (g/m ²)	Spessore Thickness (mm)	Densità Density (kg/m ³)
Rivestimento / Cover JUTA NAVY	85% PVC - 15% Poliestere 85% PVC - 15% Polyester	700	///	///
Imbottitura / Filling by Laboratory	100% Poliuretano tipo CM 100% CM type Polyurethane	///	///	40

Trattamenti ignifuganti / Flame retardant treatments (*): intrinseco / intrinsic.

Lato esposto (*): indicato dal Richiedente.

Side exposed (*): indicated by the Sponsor.

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del materiale è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° NP116162 c/o lo stabilimento di ABITEX S.r.l. sito in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), in data 22 Marzo 2019 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the material has been effected by the Sponsor from the production batch n° NP116162 c/o the factory of ABITEX S.r.l. sited in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), on 22nd March 2019 (See declaration annexed).

The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE, CONDIZIONAMENTO E CONDUZIONE DELLA PROVA

Preparation, conditioning and test procedure

La prova è stata eseguita su un modello di sedile imbottito (vedi foto), condizionati e sottoposti a prova come richiesto dalla norma. Il rivestimento è stato sottoposto al lavaggio in acqua previsto EN 1021-1 Annex D. L'imbottitura, schiuma flessibile (tipo CM, densità: 40 kg/m³) è stata fornita dal Laboratorio.

The test has been effected on one upholstered seat mock-up (see photo), conditioned and tested as requested by the standard. The cover has been water-soaked according to the test method EN 1021-1 Annex D.

The filling, flexible foam (CM type, density: 40 kg/m³) has been supplied by the Laboratory.

DEROGHE

Variations

Nessuna / None.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini



RISULTATI / RESULTS

MANCATA ACCENSIONE / NO IGNITION

	Sigaretta / Cigarette		Osservazioni / Observations
Criteri di combustione lenta <i>Smouldering combustion criteria</i>	1	2	
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	NO	NO	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	NO	NO	
Combustioni lente fino all'estremità <i>Combustion to edges</i>	NO	NO	
Combustioni lente nell'intero spessore <i>Combustion through thickness</i>	NO	NO	
Combustioni lente per più di 1 h <i>Smouldering for more than 1 h</i>	NO	NO	
Durata della combustione senza fiamma <i>Duration of the smouldering combustion (s)</i>	994	1020	
Distanza dalla sorgente più di 100 mm <i>Distance from source more than 100 mm</i>	NO	NO	
Lunghezza danneggiata <i>Damaged length mm.</i>	8	9	
Criteri di combustione con fiamma <i>Flaming combustion criteria</i>			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	///	///	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	///	///	
Fiamme fino all'estremità <i>Flames to edges</i>	///	///	
Fiamme nell'intero spessore <i>Flames through thickness</i>	///	///	

Altri eventi rilevanti: nessuno.

Other relevant events: none.

I risultati della prova di cui sopra riguardano esclusivamente l'accendibilità della combinazione di materiali nelle particolari condizioni di prova; essi non sono destinati a essere utilizzati come mezzo di valutazione della pericolosità d'incendio potenziale globale dei materiali nella destinazione d'uso.

The above test result relate only to the ignitability of the combination of the materials in the peculiar test conditions; they are not intended to be used as a means for the assessment of the total potential fire hazard of the materials in their actual use.

INCERTEZZA DI MISURA

Measurement uncertainty

Allegata al Rapporto di Prova: "DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA".

Annexed to this Test Report: "DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY".

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini

Foto / Photos

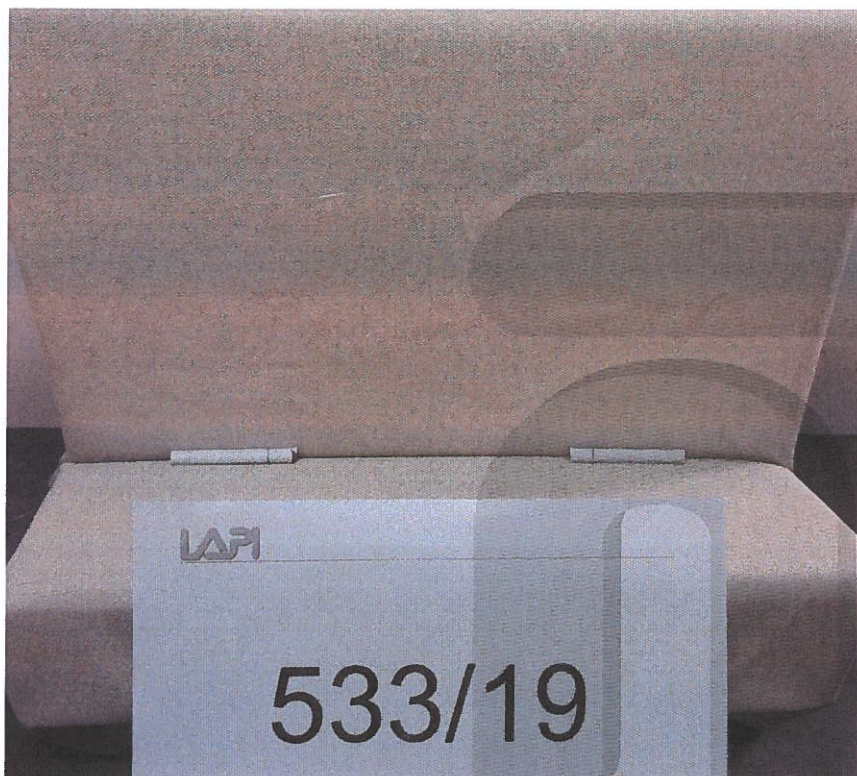


Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing

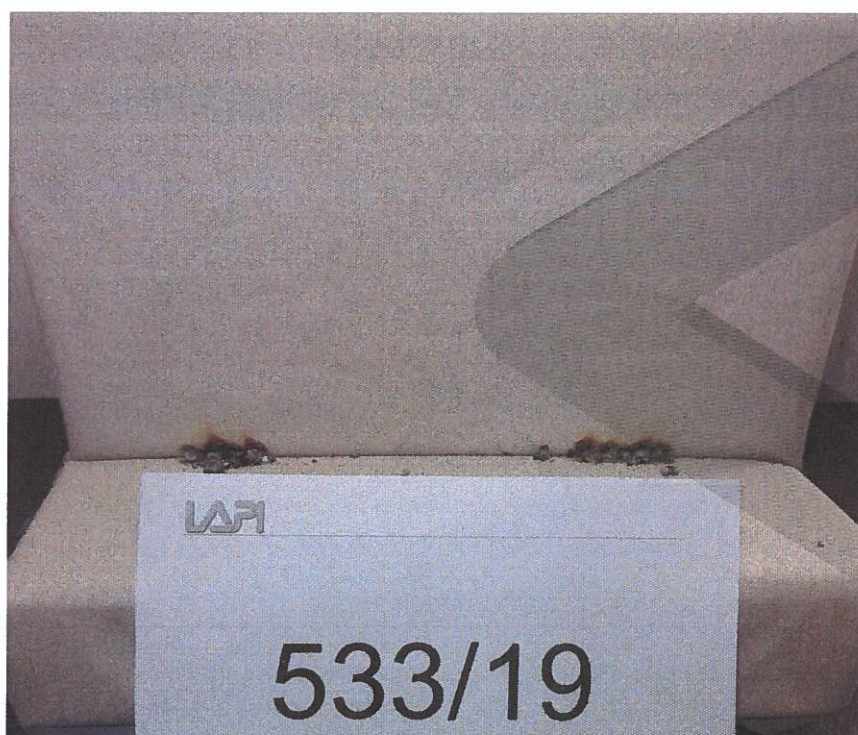
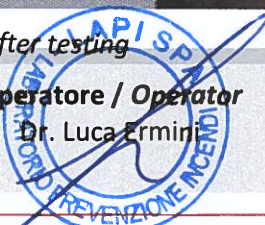


Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA
allegata al Rapporto di Prova no. 533.0EN0030/19 del 19/04/2019

DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY
annexed to Test Report no. 533.0EN0030/19 of 19/04/2019

METODO DI PROVA:

Test method

EN 1021-1: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti - Parte 1:
 Sorgente di accensione: sigaretta in combustione lenta.
*Assessment of the ignitability of the upholstered furniture - Part 1:
 Ignition source: smouldering cigarette.*

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.
 Via E. Fermi 9/11
 35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

JUTA NAVY

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

700 g/m²

Si riporta di seguito l'incertezza estesa di misura, corrispondente ad un livello di probabilità del 95% circa per numero di gradi di libertà infinito.

Reported below is the extended measurement uncertainty, corresponding to a probability level of about 95% for infinite degrees of freedom.

Misurando <i>Measurand</i>	Unità di misura <i>Measurement unit</i>	Incetezza di misura <i>Measurement uncertainty</i>
Durata della combustione <i>Combustion duration</i>	s	± 120
Distanza dalla sorgente <i>Distance from source</i>	mm	± 5

La suddetta incertezza di misura è da ritenersi valida esclusivamente per i valori delle grandezze riportate nel Rapporto di Prova sopra citato.

The above measurement uncertainty is to be held valid only for the values of the quantities reported in the Test Report cited above.

Prato, 19/04/2019

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
 Dr. Luca Ermani



RAPPORTO DI PROVA NO. 533.0EN0040/19

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

EN 1021-2: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti - Parte 2: Sorgente di accensione: fiamma equivalente a quella di un fiammifero. *Assessment of the ignitability of the upholstered furniture - Part 2: Ignition source: match equivalent flame.*

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: JUTA NAVY

Denomination of the material

PESO NOMINALE DEL MATERIALE: 700 g/m²

Nominal weight of the material

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI: 26/03/2019

Date of the sample receipt

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito.

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis.

☐ Il presente Rapporto di Prova è costituito da / *This Test Report consists of:*

- no. 4 pagine (compresa questa prima pagina) / *no. 4 pages (including this one).*
- no. 2 allegati / *no. 2 annexes.*

☐ I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 533/19). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. Laboratory code no. 533/19). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 19/04/2019

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Description of the product

Aspetto: modello di mobile imbottito costituito da un tessuto di colore lino e una imbottitura in espanso flessibile (fornita dal Laboratorio).

Appearance: upholstered furniture piece mock-up consisting of a fabric of linen colour and a filling of flexible foam (supplied by the Laboratory).

Costituzione del manufatto / Composition of the mock-up (*):

Componente Component	Composizione Composition	Peso Weight (g/m ²)	Spessore Thickness (mm)	Densità Density (kg/m ³)
Rivestimento / Cover JUTA NAVY	85% PVC - 15% Poliestere 85% PVC - 15% Polyester	700	///	///
Imbottitura / Filling by Laboratory	100% Poliuretano tipo CM 100% CM type Polyurethane	///	///	40

Trattamenti ignifuganti / Flame retardant treatments (*): intrinseco / intrinsic.

Lato esposto (*): indifferente, materiale a facce uguali.

Side exposed (): either, the material has two identical sides.*

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del materiale è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° NP116162 c/o lo stabilimento di ABITEX S.r.l. sito in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), in data 22 Marzo 2019 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the material has been effected by the Sponsor from the production batch n° NP116162 c/o the factory of ABITEX S.r.l. sited in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), on 22nd March 2019 (See declaration annexed).

The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE, CONDIZIONAMENTO E CONDUZIONE DELLA PROVA

Preparation, conditioning and test procedure

La prova è stata eseguita su un modello di sedile imbottito (vedi foto), condizionati e sottoposti a prova come richiesto dalla norma. Il rivestimento è stato sottoposto al lavaggio in acqua previsto EN 1021-2 Annex D. L'imbottitura, schiuma flessibile (tipo CM, densità: 40 kg/m³) è stata fornita dal Laboratorio.

The test has been effected on one upholstered seat mock-up (see photo), conditioned and tested as requested by the standard. The cover has been water-soaked according to the test method EN 1021-2 Annex D.

The filling, flexible foam (CM type, density: 40 kg/m³) has been supplied by the Laboratory.

DEROGHE

Variations

Nessuna / None.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini

RISULTATI / RESULTS

MANCATA ACCENSIONE / NO IGNITION

	Prova / Test		Osservazioni / Observations
	1	2	
Criteri di combustione lenta <i>Smouldering combustion criteria</i>			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	///	///	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	///	///	
Combustioni lente fino all'estremità <i>Combustion to edges</i>	///	///	
Combustioni lente nell'intero spessore <i>Combustion through thickness</i>	///	///	
Combustioni lente per più di 1 h <i>Smouldering for more than 1 h</i>	///	///	
Lunghezza danneggiata <i>Damaged lenght mm.</i>	///	///	
Distanza dalla sorgente più di 100 mm <i>Distance from source more than 100 mm</i>	///	///	
Criteri di combustione con fiamma <i>Flaming combustion criteria</i>			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	NO	NO	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	NO	NO	
Fiamme fino all'estremità <i>Flames to edges</i>	NO	NO	
Fiamme nell'intero spessore <i>Flames through thickness</i>	NO	NO	
Fiamme di durata più di 120 s <i>Flames for more than 120 s</i>	NO (0 s)	NO (0 s)	

Altri eventi rilevanti: nessuno.

Other relevant events: none.

I risultati della prova di cui sopra riguardano esclusivamente l'accendibilità della combinazione di materiali nelle particolari condizioni di prova; essi non sono destinati a essere utilizzati come mezzo di valutazione della pericolosità d'incendio potenziale globale dei materiali nella destinazione d'uso.

The above test result relate only to the ignitability of the combination of the materials in the peculiar test conditions; they are not intended to be used as a means for the assessment of the total potential fire hazard of the materials in their actual use.

INCERTEZZA DI MISURA

Measurement uncertainty

Allegata al Rapporto di Prova: "DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA".

Annexed to this Test Report: "DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY".

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermini

Foto / Photos

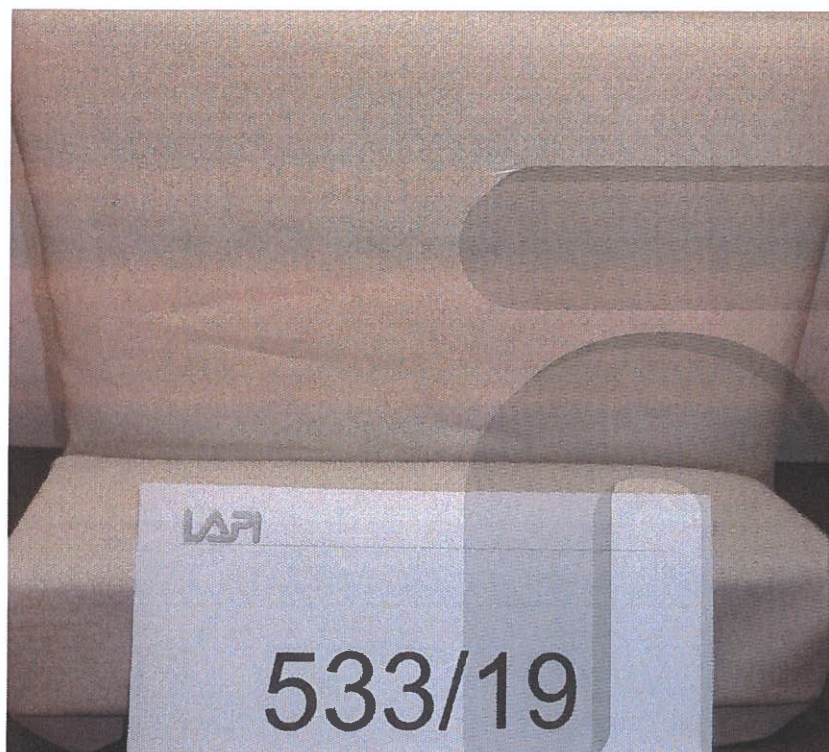


Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing

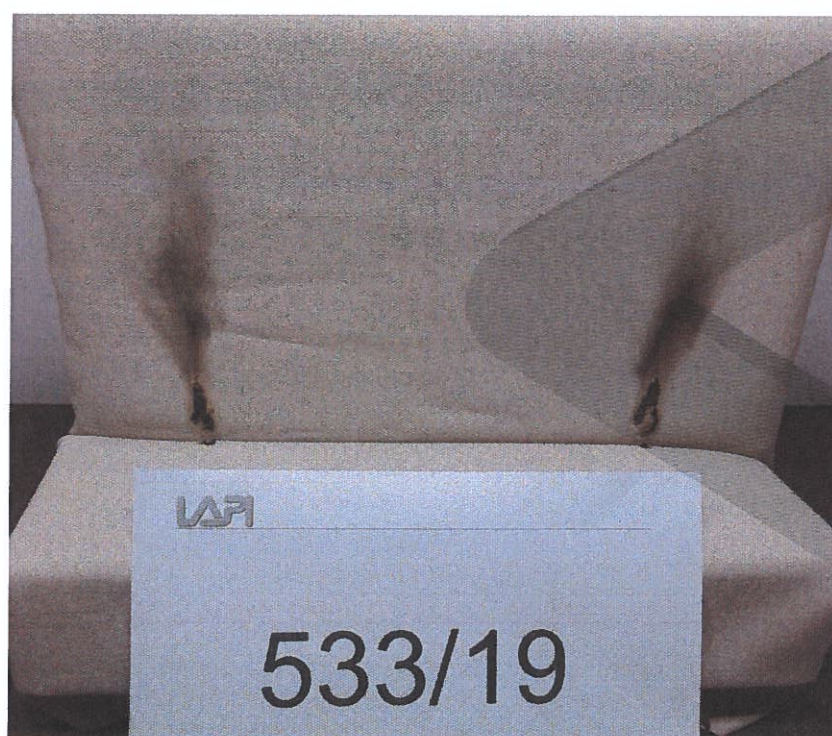
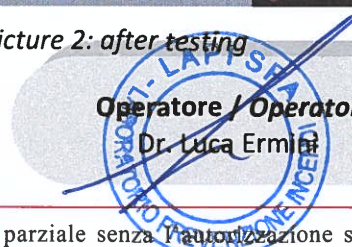


Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 05/04/2019
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA
allegata al Rapporto di Prova no. 533.0EN0040/19 del 19/04/2019

DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY
annexed to Test Report no. 533.0EN0040/19 of 19/04/2019

METODO DI PROVA:

Test method

EN 1021-2: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti - Parte 2: Sorgente di accensione: fiamma equivalente a quella di un fiammifero.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture - Part 2: Ignition source: match equivalent flame.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
 35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

JUTA NAVY

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

700 g/m²

Si riporta di seguito l'incertezza estesa di misura, corrispondente ad un livello di probabilità del 95% circa per numero di gradi di libertà infinito.

Reported below is the extended measurement uncertainty, corresponding to a probability level of about 95% for infinite degrees of freedom.

Misurando <i>Measurand</i>	Unità di misura <i>Measurement unit</i>	Incetezza di misura <i>Measurement uncertainty</i>
Durata della combustione <i>Combustion duration</i>	s	± 0.5
Distanza dalla sorgente <i>Distance from source</i>	mm	± 5

La suddetta incertezza di misura è da ritenersi valida esclusivamente per i valori delle grandezze riportate nel Rapporto di Prova sopra citato.

The above measurement uncertainty is to be held valid only for the values of the quantities reported in the Test Report cited above.

Prato, 19/04/2019

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
 Dr. Luca Ermini

